

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

18 вересня 2016р. – Неділя 13-та по Зісланні Святого Духа – Глас 4
September 18, 2016 – 13th Sunday after Pentecost – Tone 4

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 19 вересня *Нема Богослужень*

Вівторок, 20 вересня

8:00AM За здоров'я Михайла (ж. род. Немелівський)

Середа, 21 вересня – Різдво Пресвятої Богородиці

9:00AM Боже благословення для Юлі і Петра (ж. Н.Н.)

6:00PM † Марія (ж. Богдан і Марія Угрин)

Четвер, 22 вересня

8:00AM † Михайло Лучків (ж. дружина Романа)

П'ятниця, 23 вересня

8:00AM † Мирослав Шмігель (ж. Надя, Петро і Христина Шмігель)

Субота, 24 вересня

8:30AM Боже благословення для Євгенія і Христини

3:30PM *Вінчання: Євгеній Бодров і Хритина Недільська*

Неділя, 25 вересня – 14-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, September 19 *No Services*

Tuesday, September 20

Health of Michael (Nemelivsky Family)

Wed., Sept. 21 – Nativity of Our Lady

God's Blessings upon Julia & Peter (N.N.)

† Maria (Bohdan & Maria Uhryn)

Thursday, September 22

† Mychajlo Luczkiw (Romana, wife)

Friday, September 23

† Myroslaw Shmigel (Nadia, Peter & Christina Shmigel)

Saturday, September 24

God's Blessings upon Ievgenii & Christine

Wedding: Ievgenii Bodrov & Christine Nedilsky

Sunday, Sep. 25 – 14th S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

Фільм «Любомир – Бути Людиною»

Всеч. Отче і Шановні Парафіяни!

Звертаюся до Вас як до людей, в різні часи близько знайомих із Блаженнішим Любомиром Гузаром.

Бл. Любомир погодився записати свої спогади. Він працює з журналісткою Лесею Харченко. За задумом, це буде портрет людини на тлі доби, книга про історичний досвід Блаженнішого. Тому ми вважаємо доречним, за згодою Блаженнішого Любомира, доповнити цю книжку уривками спогадів його друзів і знайомих про спільно пережиті часи. Ваші спогади мають доповнити картину життя недалекого минулого, зробити його об'ємним і надати йому додаткових смислів.

Ми, редакційна група, яка працює над книжкою, звертаємося до Вас із проханням надати свої спогади про той період життя, коли Ви близько знали Любомира Гузара. Важливо все: Ваші спогади про нього, про Ваших друзів і знайомих, про Ваше коло інтересів і спілкування, навіть про особливості побуту. Важливі будь-які деталі, які зможуть скласти портрет доби. Блаженніший наголошує, що його спогади адресовані молоді, аби вона знала, як люди жили колись і краще розуміли Україну і її історію.

Як це зробити – в українській чи англійській мові? Перш за все просимо підтвердити Вашу згоду на те, щоб Ваші слова були у книжці спогадів Блаженнішого. Далі просимо повідомити, чи могли б Ви зустрітися з кимось з редакційної колеги для інтерв'ю, чи могли б поговорити по Skype. Будемо вдячні, якщо хтось із Вас захоче і зможе сам написати невеликі спогади. Також, хто з них може допомогти зі споминами. Інтерв'ю можливе 25-го вересня п.п. коли відвідаю Вашу парафію.

З повагою,

Марійка Рипан



Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 16, 13-24 Євангеліє – Мт 21, 33-42

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Зої Турчин (ж. М. Савеський).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в середу, 21 вересня після Літургії.

ПОКАЗ ФІЛЬМУ про життя нашого першого пароха, Патріарха-емерита Любомира Гузара, відбудеться в наступну неділю, 25 вересня. Документальний фільм «Любомир – бути людиною» має шість частин та недавно була озвучена кадром англійською мовою. Зазначить собі дату!

ПЕЧЕННЯ СВИНИ – обід/фестин – після Святої Літургії також в наступну неділю, 25 вересня. Як завжди, допомога всіх парафіян запевнить успішне свято. Просимо наших парафіян-пекарок принести печиво. В суботу та під час імпрези потребуємо людей до помочі. Ласкаво запрошуємо всіх парафіян та гостей на родинне свято ... розкажіть своїм рідним і ближнім про наш фестин!

НОВА КНИГА АВТОРСТВА о. ІВАНА про Єпископа Сотера Ортинського та походження східних католицьких церков в Америці, тепер доступна в м'якій обкладинці і Kindle від Amazon. Книга видана під керівництвом Філадельфійської Архиепархії.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Веб-сайт парафії включає тижневі бюлетені та аудіо-файли проповідей: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor 16:13-24 Gospel – Matthew 21:33-42

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Zoya Turczyn (by M. Saveskie).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – class will be held on Wednesday, Sept. 21 after Liturgy in our Church undercroft.

FILM-SCREENING of “Lubomyr – Being Human”, the life story of our first Pastor, Patriarch-emeritus Lubomyr Husar, will be held in our parish next Sunday, Sept. 25. This epic six-part documentary has been voiced-over in English and DVDs will also be available for purchase. Please plan to attend.

PARISH ANNUAL PIG-ROAST will also be held next Sunday, Sept. 25. Mark your calendars and invite your friends! As always, we need the help of all parishioners to ensure a successful event. We ask our bakers to bring your wonderful baked goods. During the pig-roast, various shifts need to be covered. Also, if anyone is available on Saturday, please come to lend a hand with set-up (the more, the merrier) – No experience necessary!!!

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Oct. 2 – Ukrainian School

Oct. 9 – Tsvanyk Family

Oct. 16 – Bihun Family

Oct. 23 – Hrynovets Family

Financial Recap – 09/11/2016

Parishioners	\$ 457.00
Guests	165.00
Poor	15.00
Candles	94.00
Eternal Light	10.00
Coffee	68.00
Fuel	190.00
Varenyky Sales	56.00
Donations	100.00
F/D Nativity BVM	10.00
F/D Transfiguration	10.00
Meat Sales	24.00
50 th Jubilee Book Ads	200.00
50 th Jubilee Donation	421.63
Total Contributions:	\$1,820.63

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*